



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 19.7.2002
KOM(2002) 411 lopullinen

KOMISSION KERTOMUS NEUVOSTOLLE

**komission kertomus neuvostolle levitettäviä ravintorasvoja koskevista vaatimuksista
annetun asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan soveltamisesta**

KOMISSIION KERTOMUS NEUVOSTOLLE

komission kertomus neuvostolle levitettäviä ravintorasvoja koskevista vaatimuksista annetun asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan soveltamisesta

SISÄLLYSLUETTELO

1.	JOHDANTO.....	3
1.1.	Taustaa	3
1.2.	5 artikla, maininnat, joilla rasvapitoisuuden ilmoitetaan olevan alennettu.....	3
2.	KYSELYLOMAKE	4
3.	LEVITETTÄVIEN RAVINTORASVOJEN KAUPAN PITÄMINEN EUROOPAN UNIONISSA. ALAN VIREYS, MONITAHOISUUS JA MONINAISUUS	4
4.	ASETUKSEN (EY) N:O 2991/94 5 ARTIKLAN TÄYTÄNTÖÖNPANO.....	5
4.1.	Väitteiden 'alennettu rasvapitoisuus' ja 'kevennetty' käyttö	5
4.2.	Ilmaisujen 'vähärasvainen', 'light' tai 'kevyt' käyttö	5
4.3.	5 artiklan 2 kohdan soveltamisessa ilmenneitä ongelmia	6
4.4.	5 artiklan 2 kohta vastauksena taloudellisten toimijoiden ja kuluttajien tarpeeseen ...	6
4.5.	Muita huomioon otettavia näkökohtia	7
5.	PÄÄTELMÄT	8
	KYSELYLOMAKE	11
A.	Kysymykset, jotka koskevat levitettävien ravintorasvojen, joiden rasvapitoisuutta on alennettu, tuotantoa	11
B.	Kysymykset, jotka koskevat alennettua rasvapitoisuutta koskevien väitteiden käyttöä	11

1. JOHDANTO

1.1. Taustaa

Neuvoston asetus (EY) N:o 2991/94 levitettäviä ravintorasvoja koskevista vaatimuksista¹ annettiin 5. joulukuuta 1994 tilanteessa, jossa:

- tuotantotekniikan kehitys ja kuluttajien odotuksissa tapahtuneet muutokset olivat johtaneet siihen, että ihmisravinnoksi tarkoitettujen kiinteiden rasvojen markkinat monipuolistuivat yhä enemmän,
- asetuksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää kilpailevina tuotteina, koska niiden ulkonäkö ja käyttö olivat samankaltaiset.

Kyseisille tuotteille laadittiin yhtenäinen luokittelu, jolla pyrittiin siihen, että yhteisön puitesäännöt edistäisivät kaupankäynnin kehitystä terveen kilpailun edellytyksin, ja että kuluttajan valintoja helpotettaisiin.

Luokittelussa otetaan huomioon ne kaksi tekijää, joiden avulla tuotteita voidaan vertailla ja erottaa toisistaan:

- rasvapitoisuus (joka on tuotteiden olennainen ominaisuus);
- maitoperäisyys, kasviperäisyys ja eläinperäisyys.

Kaikille luokitukseen kuuluville tuotteille määritettiin nimi.

Nimen perusteella saadaan siis tiedot tuotteen rasvasisällöstä ja sen maito-, kasvi- tai eläinperäisyydestä kahden vaatimuksen mukaisesti (asetuksessa (EY) N:o 2991/94 laadittu luokitus esitetään liitteessä 1):

1. Rajoitetaan ilmaisujen 'voi' ja 'margariini' ja vastaavasti ilmaisun 'rasvaseokset' käyttö tiettyihin tuoteryhmiin, joiden rasvapitoisuus on korkein (vähintään 80 prosenttia ja alle 90 prosenttia).
2. Muiden tuoteryhmien rasvapitoisuuden alentamisen olisi käytävä ilmi nimityksestä siten, että käytetään ilmaisuja 'kolme neljäsosaa' ja 'puoli' tai 'levitettävä x-prosenttinen ravintorasva'.

Toista vaatimusta täydentämään on käytettävissä vaihtoehto, että nimestä ilmenee rasvapitoisuuden alentaminen asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa esitetyin edellytyksin. Tämä kertomus koskee juuri 5 artiklan soveltamista.

1.2. 5 artikla, maininnat, joilla rasvapitoisuuden ilmoitetaan olevan alennettu

Asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklassa säädetään:

- « 1. Liitteessä tarkoitettujen tuotteiden osalta kielletään mikä tahansa maininta, jossa rasvapitoisuuden ilmoitetaan, annetaan ymmärtää tai uskoa olevan muu kuin siinä on ilmoitettu.

¹ EYVL L 316, 9.12.1994, s. 2.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, on luvallista lisätä:
- a) maininnat 'alennettu rasvapitoisuus' tai 'kevennetty' liitteessä tarkoitettuihin tuotteisiin, joiden rasvapitoisuus on enemmän kuin 41 prosenttia ja enintään 62 prosenttia;
 - b) maininnat 'vähärasvainen', 'light' tai 'kevyt' liitteessä tarkoitettuihin tuotteisiin, joiden rasvapitoisuus on enintään 41 prosenttia.

Ilmaisuilla 'alennettu rasvapitoisuus' tai 'kevennetty' ja ilmaisuilla 'vähärasvainen', 'light' tai 'kevyt' voidaan kuitenkin korvata vastaavasti liitteessä tarkoitettut ilmaisut 'kolme neljäsosaa' ja 'puoli'.

Ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää seuraavan viisivuotiskauden päättymistä neuvosto tarkastelee tämän kohdan soveltamista komission kertomuksen perusteella."

2. KYSELYLOMAKE

Jäsenvaltioille lähetettiin tämän kertomuksen laatimista varten komission yksiköiden laatima kyselylomake (liite) jäsenvaltioiden kokemusten kartoittamiseksi ja niiden nyt tarkasteltavana olevasta yhteisön järjestelmästä muodostaman käsityksen selvittämiseksi.

Kertomusta varten esitettiin kaksi kysymysryhmää:

- tuotantoa koskevat kysymykset. Vaikutti tarpeelliselta selvittää alennetun rasvapitoisuuden tuotteiden merkitys keltaisten rasvojen osalta kokonaisuudessaan, jotta voitaisiin määrittää kuluttajien kiinnostus näihin tuotteisiin ostokäyttäytymisen perusteella;
- kysymykset, jotka koskevat alennettua rasvapitoisuutta koskevien väitteiden käyttöä. Näillä kysymyksillä pyrittiin arvioimaan valmistajien ja jakelijoiden halukkuutta käyttää kertomuksen aiheena olevia ilmaisuja ja määrittämään näihin ilmaisiin liittyvien eritelmien soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvia ongelmia.

Jäsenvaltioiden vastaukset otettiin huomioon tätä kertomusta laadittaessa.

3. LEVITETTÄVIEN RAVINTORASVOJEN KAUPAN PITÄMINEN EUROOPAN UNIONISSA. ALAN VIREYS, MONITAHOKSUUS JA MONINAISUUS

Jäsenvaltioilta pyydettiin tietoja, joiden perusteella voidaan selvittää markkinoille saatettujen alennetun rasvapitoisuuden tuotteiden määrä ja sen merkitys suhteessa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2991/94 tarkoitettujen tuotteiden kokonaismäärään.

Koska luotettavia tilastotietoja ei saatu, koska markkinat ovat hyvin vireät ja koska tiettyjen jäsenvaltioiden esittämät tiedot ovat luottamuksellisia, ei tarkkoja tietoja ole käytettävissä. Koska jäsenvaltioiden toimittamat tiedot olivat toisinaan hyvin rajallisia, olemme joutuneet turvautumaan tätä kertomusta laadittaessa muihin mahdollisesti käyttökelpoisiin lähteisiin. Suurin osa jäsenvaltioista kuitenkin toimitti käytettävissä olevat tuotantoa ja/tai kaupan pitämistä koskevat luvut, ja niiden perusteella oli mahdollista tehdä seuraavat johtopäätökset:

- levitettävien ravintorasvojen ala on hyvin vireä, ja sille on ominaista, että uusia tuotteita saapuu jatkuvasti markkinoille;

- näiden tuotteiden markkinat ovat monipuolistuneet voimakkaasti. Markkinoille saatetaan lukuisia tuotteita, joiden koostumus maito-, kasvi- tai eläinperäisyyden sekä rasvapitoisuuden osalta vaihtelee;
- sellaisten tuotteiden markkinoille saattaminen, joiden rasvapitoisuus on alennettu, on huomattavasti vähäisempää maitoperäisten kuin muiden kuin yksinomaan maitoperäisten tuotteiden markkinoille saattaminen;
- markkinoille on ominaista monipuolisuus, ja jäsenvaltioiden välillä on suuria eroja.

Itse asiassa erot koskevat osittain raaka-aineen alkuperää. Tietyissä jäsenvaltioissa, kuten Espanjassa, Portugalissa ja Kreikassa kasviperäisiä rasvoja pidetään kaupan eniten, ja maitoperäisiä rasvoja käytetään perinteisesti vähemmän. Belgiassa, Ranskassa, Saksassa ja Tanskassa puolestaan voiperäisten rasvojen osuus on selvästi suurempi markkinoilla.

Toisaalta on myös havaittavissa eroja sellaisten tuotteiden markkinoille saatetuissa määrissä, joiden rasvapitoisuutta on alennettu. Jäsenvaltioiden välisistä eroista huolimatta on kuitenkin havaittavissa yhteinen piirre: vähärasvaiset tuotteet ovat kaikkialla saavuttaneet merkittävän osan markkinoista.

4. ASETUKSEN (EY) N:O 2991/94 5 ARTIKLAN TÄYTÄNTÖÖNPANO

4.1. Väitteiden 'alennettu rasvapitoisuus' ja 'kevennetty' käyttö

Kyselyn perusteella todettiin, että alennettuun rasvapitoisuuteen viittaavia mainintoja käytetään kaikkialla Euroopan unionissa.

Valittu ilmaus vaihtelee jäsenvaltioittain. Ranskassa ja Kreikassa käytetään molempia ilmauksia, Belgiassa ja Italiassa käytetään ilmausta 'kevennetty', kun taas muissa jäsenvaltioissa käytetään pääasiassa ilmausta 'alennettu rasvapitoisuus'.

4.2. Ilmaisujen 'vähärasvainen', 'light' tai 'kevyt' käyttö

Vähärasvaisuuteen viittaavia mainintoja käytetään kaikissa jäsenvaltioissa, joissa tällaisia tuotteita on saatettu markkinoille. Valittu maininta ja sen käyttö vaihtelee jäsenvaltioittain, kuten seuraavasta taulukosta on havaittavissa.

E. Jäsenvaltiot, joissa näitä tuotteita pidetään kaupan	Vähärasvainen	Light	Kevyt
Ranska	x	x	x
Espanja	x	x	x
Saksa	x	x	x
Portugali	x	x	x
Suomi		x	
Ruotsi		x	
Alankomaat ⁽¹⁾	x	x	
Yhdistynyt kuningaskunta		x	x
Belgia			x
Itävalta			x
Kreikka	x		
Tanska			x ⁽²⁾
Irlanti	x	x	x

⁽¹⁾ Alankomaissa käytetään ilmausta 'puoli' saatettaessa markkinoille maitoperäisiä ravintorasvoja, joiden rasvapitoisuus on vähintään 39 prosenttia ja enintään 41 prosenttia. Muiden kuin maitoperäisten tuotteiden myyntinimikkeissä käytetään kuitenkin yleisesti mainintoja 'halvarine' tai 'light'.

⁽²⁾ Käytetään maininnan minariini lisäksi.

4.3. 5 artiklan 2 kohdan soveltamisessa ilmenneitä ongelmia

Taloudelliset toimijat tai mainitun kohdan säännösten soveltamisesta vastaavat viranomaiset Euroopan unionissa eivät ole kohdanneet todellisia ongelmia 5 artiklan 2 kohdan soveltamisessa.

Ainoastaan yksi jäsenvaltio, Yhdistynyt kuningaskunta, ilmoitti joidenkin valmistajien ja kuluttajien suhtautuneen epäilevästi siihen, miten asetuksen (EY) N:o 2991/94 säännöksiä sovelletaan muissa elintarvikkeissa käytettyjen mainintojen 'kevyt' ja 'light' osalta.

4.4. 5 artiklan 2 kohta vastauksena taloudellisten toimijoiden ja kuluttajien tarpeeseen

Yleisesti ottaen mahdollisuus käyttää rasvapitoisuudesta puhuttaessa 5 artiklan 2 kohdassa esitettyjä mainintoja, jotka viittaavat alennettuun rasvapitoisuuteen tai vähärasvaisuuteen on vastaus teollisuuden, jakelijoiden ja kuluttajien tarpeisiin. Jäsenvaltioiden kanta oli tämä. Samoin oli esitetty toive jatkaa edellä mainittujen mainintojen käyttöä.

Se, miten tämänkaltaiset maininnat ymmärretään, vaihtelee kuitenkin maasta riippuen:

Jotkin maat, kuten Saksa, ovat tottuneet käyttämään yleisiä ilmaisuja 'puoli' ja 'kolme neljäsosaa'.

Toisaalta on maita, joissa ilmaisut 'puoli' ja 'kolme neljäsosaa' eivät ole niin tunnettuja tai joissa niitä ei käytetä, joten mainintoja 'alennettu rasvapitoisuus', 'kevyempi', 'vähärasvainen', 'light' ja 'kevyt' käytetään yleisesti tämänkaltaisten tuotteiden markkinoinnissa. Näin tehdään esimerkiksi Ranskassa.

Nimitysten 'puoli' ja 'kolme neljäsosaa' sekä tässä kertomuksessa käsiteltävien valinnaisten mainintojen käyttö vaihtelee. Valinta perustuu pyrkimykseen jatkaa sellaisten mainintojen käyttämistä, jotka ovat kuluttajille tutuimpia, koska niitä on käytetty aiemmin.

Yleisesti ottaen on todettu, että tässä kertomuksessa käsiteltävät maininnat sisältävät tietoja, jotka kuluttajat ymmärtävät hyvin.

4.5. Muita huomioon otettavia näkökohtia

Vaikka 5 artiklan 2 kohdan soveltamisessa ei ole havaittu ongelmia, useista asioista on kuitenkin todettu, että niissä on parantamisen varaa. Tällaisia asioita ovat muiden muassa:

– Nimenomainen maininta rasvapitoisuudesta muiden mainintojen lisäksi

Jotkin valtuuskunnat (Ruotsi, Saksa, Suomi ja Yhdistynyt kuningaskunta) katsovat, että rasvapitoisuuden ilmoittaminen pakkausmerkinnöissä tai nimessä selventäisi asioita kuluttajan kannalta. Tätä asiaa käsitellään kuitenkin asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa. Kyseisen artiklan mukaan myyntinimikkeen yhteydessä on mainittava sekä rasvapitoisuus että rasvan kasvi- ja eläinperäisyys siten, että kuluttajalla on täydelliset tiedot tuotteen luonteesta ja koostumuksesta.

– Yleisen myyntinimikkeen muuttaminen

Eräät valtuuskunnat (Portugali, Italia, Kreikka, Saksa, Suomi, Yhdistynyt kuningaskunta, Irlanti ja Belgia) ovat sitä mieltä, että asetuksessa (EY) N:o 2991/94 yleisesti määritellyt myyntinimikkeet eivät ole parhaita mahdollisia, koska joko kuluttajat eivät ole ottaneet niitä käyttöön tai koska kuluttajilla ei ole riittävän tarkkoja tietoja näiden tuotteiden luonteesta. Tästä syystä ehdotetaan eräitä muutoksia:

Saksa ja Irlanti toivovat voivansa jatkaa nimien 'puolimargariini' ja 'kolme neljäsosa - margariini' käyttämistä mutta ehdottavat, että nimi 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasva' korvataan nimellä 'x-prosenttinen margariini'.

Lisäksi Yhdistynyt kuningaskunta ehdottaa kaikkien tuotteiden pakkausmerkintöjen yhdenmukaistamista niin, että saman tuoteryhmän tuotteista käytettävät nimet olisivat yhtenäiset ja että ero samaan tuoteryhmään kuuluvien kahden tuotteen välillä ilmenisi rasvapitoisuuden merkinnästä. Näin ollen ehdotetut nimet ovat 'x-prosenttinen levitettävä maitorasva', 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasva' ja 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasvaseos'. Ilmaisuja 'puoli' ja 'kolme neljäsosaa' voitaisiin käyttää vaihtoehtoisesti pakollisen myyntinimikkeen ja rasvapitoisuuden lisänä niiden tuotteiden osalta, jotka kuuluvat tuotevalikoimaan, jonka rasvapitoisuus on 39-41 prosenttia ('puoli') tai 60–62 prosenttia ('kolme neljäsosaa').

Suomi puolestaan ehdottaa, että hyväksyttäviä nimiä olisivat: 'x-prosenttinen voi', 'x-prosenttinen margariini' ja 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasvaseos'.

Italia ehdottaa, että nimi 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasva' korvataan nimellä 'x-prosenttinen kasvisrasva' taikka 'x-prosenttinen kasvimagariini'.

Portugali ehdottaa, että nimille 'x-prosenttinen levitettävä maitorasva', 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasva' ja 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasvaseos' annettavat portugalinkieliset vastineet olisivat 'x-prosenttinen levitettävä maitorasva',

'x-prosenttinen levitettävä ravintorasva' ja 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasvaseos'.

Lisäksi Kreikka ehdottaa, että nimi 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasva' korvataan nimellä 'x-prosenttinen margariini' ja 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasvaseos' nimellä 'x-prosenttinen levitettävä margariini- ja voivalmiste' tai 'x-prosenttinen levitettävä margariini- ja voiseos'.

Belgia katsoo, että joissakin käännöksissä toisissa kielissä käytettyjen ilmausten vivahteet eivät tule hyvin ilmi.

– Poistetaan mahdollisuus käyttää eräitä mainintoja

Kaksi jäsenvaltiota ehdottaa, että poistetaan taloudellisille toimijoille annettu mahdollisuus markkinoida tuotteitaan käyttämällä eräitä asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan 2 kohdassa esitettyjä mainintoja:

- Tanska ehdottaa, että poistetaan mahdollisuus käyttää kahta mainintaa, joita Tanskan taloudelliset toimijat eivät käytä. Poistettaviksi ehdotetut maininnat ovat 'alennettu rasvapitoisuus' ja 'vähärasvainen';
- Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että vähärasvaisuutta kuvaavia mainintoja pitäisi soveltaa yhdenmukaisesti kaikkiin elintarvikkeisiin ja että sovellettavana linjana pitäisi olla Codexin vahvistama linja. Koska Codexin suuntaviivoissa vahvistetaan, että vähärasvaisuudesta kertovia mainintoja saa käyttää vain, jos kyseisen tuotteen rasvapitoisuus on korkeintaan 3 prosenttia, Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että tämänkaltaisia mainintoja ei ole mahdollista käyttää neuvoston asetuksen (EY) N:o 2991/94 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta.

Vähärasvaisuutta kuvaavien mainintojen käyttö tuotteissa, joiden rasvapitoisuus on 10–90 prosenttia, on kuitenkin perusteltua, koska tämänkaltaisia viittauksia ei pidä tarkastella liian tiukasti vaan näitä mainintoja on pikemminkin tarkasteltava täysrasvojen (voi, margariini ja rasvaseokset) viiteryhmässä.

5. PÄÄTELMÄT

Jäsenvaltioiden toimittamia tietoja ja komission hallussa olevia tietoja koskevista tutkimustuloksista paljastuivat seuraavat seikat:

1. Keltaisten rasvojen tuotannosta ja/tai kaupan pitämisestä jäsenvaltioista saadut tiedot eivät ole riittäviä kattavan kuvan saamiseksi näiden tuotteiden markkinatilanteesta.

Lisäksi se, että uusia tuotteita tulee usein markkinoille, luotettavien tilastotietojen puute ja tuottajien tilastojen luottamuksellisuus ovat osaltaan vaikeuttaneet tietojen saantia.

Saadut tiedot osoittavat kuitenkin, että kevyempien ja vähärasvaisten tuotteiden suhteellinen markkinaosuus on kasvanut perinteisempien tuotteiden kustannuksella.

2. Asetuksen (EY) N:o 2991/94 nimiä koskevien säännösten soveltaminen ja kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdan mainintoja alennetusta rasvapitoisuudesta koskevien säännösten soveltaminen ovat selkeyttäneet markkinoilla olevien tuotteiden nimiä estämättä kuitenkin alan dynaamista kehitystä.

Yritykset ovat hankkineet tarvittavan taitotiedon lainsäädännön vaatimuksiin mukautumiseksi.

Erityisten alennettua rasvapitoisuutta koskevien mainintojen osalta voidaan todeta seuraavaa: sillä, että on mahdollista käyttää joko asetuksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisia ilmaisuja 'puoli', 'kolme neljäsosaa' ja 'x-prosenttinen levitettävä ravintorasva' taikka ne voidaan korvata tai niihin voidaan lisätä maininnat 'alennettu rasvapitoisuus', 'kevyempi', 'vähärasvainen', 'light' ja 'kevyt', voidaan vastata taloudellisten toimijoiden ja kuluttajien, jotka maasta riippuen ovat tottuneet joko ensin tai jäljempänä mainittuihin myyntinimityksiin, tarpeisiin.

Lisäksi on todettu, että kaikkia tässä kertomuksessa esitettyjä mainintoja käytetään, vaikka valinta kyseisten mainintojen välillä vaihtelee maasta riippuen.

Myös tuottajien pyrkimykset oman markkina-asemansa luomiseksi ja/tai vahvistamiseksi käyttämällä mainintoja alennetusta rasvapitoisuudesta on ehdottomasti otettava huomioon edellä mainittujen mainintojen soveltamisen arvioinnissa.

3. Eivät toimivaltaiset kansalliset viranomaiset eivätkä taloudelliset toimijat ole ilmoittaneet ongelmista asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamisessa.
4. Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset pitivät myönteisinä asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan 2 kohdassa esitettyjen mainintojen käytöstä saatuja tuloksia. Viranomaisten mukaan edellä mainitut maininnat vastaavat teollisuuden, jakelijoiden ja kuluttajien tarpeita.

Kuluttajat ovat tottuneet käyttämään mainintoja 'alennettu rasvapitoisuus', 'kevennetty', 'vähärasvainen', 'light' ja 'kevyt'. Kyseisillä maininnoilla, joilla viitataan alennettuun rasvapitoisuuteen, voidaan erotella tämänkaltaiset tuotteet 'voista' ja 'margariinista' eli tuoteryhmistä, jotka rasvapitoisuudeltaan ovat täysrasvoja ja joiden rasvapitoisuus on tarkoin määritetty.

5. Kertomuksen tavoitteena on, kuten asetuksessa (EY) N:o 2991/94 säädetään, tarjota perusta tutkimukselle mainintojen 'alennettu rasvapitoisuus', 'kevennetty', 'vähärasvainen', 'light' ja 'kevyt' soveltamisesta. Muita näkökohtia koskevat muutosehdotukset tutkittiin kuitenkin tarkasti, ja niistä tehtiin seuraavat johtopäätökset:

Ensinnäkin komission yksiköt eivät ole saaneet asetuksen (EY) N:o 2991/94 voimaantulon jälkeen yhtäkään tiedonantoa, josta voisi päätellä, että nimien käytöstä olisi aiheutunut ongelmia. Näin ollen asetuksessa (EY) N:o 2991/94 vahvistettuja nimiä koskevat muutokset eivät ole tarpeellisia.

Toiseksi joidenkin jäsenvaltioiden ehdottamat nimiä koskevat muutokset ovat kirjavia ja liikaa suuntautuneita yksipuolisiin tilanteisiin.

6. Yhteenvedona neuvoston asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan 2 kohdan soveltamisesta voidaan todeta, että sen lisäksi, ettei soveltaminen ole aiheuttanut ongelmia, siitä on saatu myös hyviä tuloksia. Soveltamisen avulla on myötävaikutettu siihen, että nimien lisäksi on luotu yhteisön sääntelykehys, jossa esitetään ja selvennetään kaikkia koko Euroopan unionissa käytössä olevia nimiä ja mainintoja.

Koska edellä mainittujen mainintojen soveltamisessa ei ole ongelmia ja koska mainintojen käytöstä on saatu hyviä tuloksia, ei niiden käytöstä ole syytä luopua, sillä luopuminen haittaisi sekä kuluttajia että taloudellisia toimijoita.

On itsestään selvää, että alennettuun rasvapitoisuuteen ja vähärasvaisuuteen viittaavien mainintojen käyttöä voidaan tarkastella uudelleen elintarvikkeiden nimitysten standardointia koskevassa yhteisön lainsäädännössä tapahtuvan kehityksen yhteydessä.

LIITE

KYSELYLOMAKE

Komission on toimitettava neuvostolle kertomus levitettäviä ravintorasvoja koskevista vaatimuksista annetun asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan 2 kohdan soveltamisesta, toisin sanoen alennettuun rasvapitoisuuteen viittaavien mainintojen käytöstä.

Tämän vuoksi vaikuttaa tarpeelliselta selvittää sellaisten tuotteiden, joiden rasvapitoisuutta on alennettu, merkitys levitettävien ravintorasvojen osalta kokonaisuudessaan ja arvioida valmistajien ja jakelijoiden halukkuutta käyttää kertomuksen aiheena olevia ilmaisuja.

A. Kysymykset, jotka koskevat levitettävien ravintorasvojen, joiden rasvapitoisuutta on alennettu, tuotantoa

Ilmoittakaa tuotantomäärä vuosina 1998 ja 1999 tonneina, tuoteryhmittäin ja rasvapitoisuuden mukaan.

Asetuksen (EY) N:o 2991/94 liitteessä mainitut tuoteryhmät

Rasvapitoisuus	Maitoperäiset rasvat		Rasvat		Rasvaseokset	
	1998	1999	1998	1999	1998	1999
Vähintään 10 % ja enintään 41 %						
Yli 41 % ja enintään 62 %						
Yli 62 % ja alle 90 %						

B. Kysymykset, jotka koskevat alennettua rasvapitoisuutta koskevien väitteiden käyttöä

1. Onko markkinoillanne kaupan levitettäviä ravintorasvoja, joiden rasvapitoisuus on vähintään 41 prosenttia ja enintään 62 prosenttia?
 - 1.1. Jos vastaus edelliseen kysymykseen on myönteinen, onko myyntinimityksen lisäksi käytetty ilmaisuja 'alennettu rasvapitoisuus' tai 'kevennetty'? Mitä mainintaa on käytetty? Onko maininta kaikissa tuotteissa? Vaiko vain joissakin niistä?
 - 1.2. Onko tuotteissa, joiden rasvapitoisuus on vähintään 60 prosenttia ja enintään 62 prosenttia, käytetty ilmaisun 'kolme neljäsosaa' sijaan ilmaisuja 'alennettu rasvapitoisuus' tai 'kevennetty'? Jos vastaus on myönteinen, kumpaa mainintaa on käytetty? Onko maininta kaikissa tuotteissa? Vaiko vain joissakin niistä?
2. Onko markkinoillanne kaupan levitettäviä ravintorasvoja, joiden rasvapitoisuus on enintään 41 prosenttia?

- 2.1. Jos vastaus edelliseen kysymykseen on myönteinen, onko nimen lisäksi käytetty ilmaisuja 'vähärasvainen', 'light' tai 'kevyt'? Mitä mainintaa on käytetty? Onko maininta kaikissa tuotteissa? Vaiko vain joissakin niistä?
- 2.2. Onko tuotteissa, joiden rasvapitoisuus on vähintään 39 prosenttia ja enintään 41 prosenttia, käytetty ilmaisun 'puoli' sijaan ilmaisuja 'vähärasvainen', 'light' tai 'kevyempi'? Jos vastaus on myönteinen, kumpaa mainintaa on käytetty? Onko maininta kaikissa tuotteissa? Vaiko vain joissakin niistä?
3. Asetuksen (EY) N:o 2991/94 voimaantulon jälkeen komissiolle ei ole toimitettu mitään tiedonantoa, jonka mukaan asetuksen (EY) N:o 2991/94 5 artiklan 2 kohdan soveltamisesta olisi aiheutunut ongelmia. Tästä huolimatta kysytään seuraavaa:
 - Onko asiasta vastaaville viranomaisille aiheutunut ongelmia kyseisen artiklan soveltamisesta? Jos vastaus on myönteinen, minkälaisista ongelmista on kysymys?
 - Ovatko taloudelliset toimijat havainneet ongelmia artiklan soveltamisessa? Jos vastaus on myönteinen, minkälaisista ongelmista on kysymys?
4. Ovatko 5 artiklan 2 kohdassa esitetyt eritelvät mielestänne teollisuuden, jakelijoiden ja kuluttajien tarpeiden mukaisia? Jos näin ei ole, mainitkaa kohdat, joissa on parantamisen varaa.
5. 5 artiklan 2 kohdan mukaan tuotteissa, joiden rasvapitoisuus on vähintään 41 ja enintään 62 prosenttia, voidaan käyttää ilmauksia 'alennettu rasvapitoisuus' tai 'kevennetty'.

Mahdollisuudet perustuvat kuitenkin tuotteen rasvapitoisuuteen seuraavalla tavalla:

- tuotteissa, joiden rasvapitoisuus on vähintään 60 prosenttia ja enintään 62 prosenttia, voidaan lisätä ilmaukset 'alennettu rasvapitoisuus' tai 'kevennetty' ilmaisun 'kolme neljäsosaa' lisäksi, tai niitä voidaan käyttää korvaamaan viimeksi mainittu nimi;
- tuotteissa, joiden rasvapitoisuus on yli 41 prosenttia ja alle 60 prosenttia, voidaan tuotteen myyntinimikkeeseen lisätä mainitut ilmaukset, mutta niillä ei voida korvata muita ilmauksia.

Tilanne on sama ilmaisujen 'vähärasvainen', 'light' tai 'kevyt' osalta.

Aiheuttaako kahden eri maininnan soveltamisen mahdollisuus sen mukaan, onko kysymys rasvapitoisuuden suppeasta (60–62 prosenttia) vai laajasta (42–62 prosenttia) vaihtelusta, mielestänne sekaannusta?

- jos vastaus on myönteinen, mainitkaa tarvittavat muutokset;
- jos vastaus on kielteinen, ovatko maininnat osoittautuneet asianmukaisiksi?

6. Muut huomautukset.